

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

-----☪-----

**THỎA THUẬN HỢP TÁC  
TRONG ĐÀO TẠO VÀ NGHIÊN CỨU KHOA HỌC, CHUYỂN GIAO  
CÔNG NGHỆ GIỮA TRƯỜNG ĐẠI HỌC VINH  
VÀ TRƯỜNG ĐẠI HỌC NHA TRANG**

*Hôm nay, ngày 28 tháng 11 năm 2012, tại Trường Đại học Nha Trang;  
Địa chỉ: Số 02, Nguyễn Đình Chiểu, TP Nha Trang, tỉnh Khánh Hoà*

**TRƯỜNG ĐẠI HỌC VINH**

Địa chỉ: Số 182, Lê Duẩn, thành phố Vinh, tỉnh Nghệ An

Tel: 038.3855 452

Fax: 038.3855 269

Website: www.vinhuni.edu.vn

Đại diện là: **PGS.TS. Đinh Xuân Khoa**

Chức vụ: Hiệu trưởng

**TRƯỜNG ĐẠI HỌC NHA TRANG**

Địa chỉ: Số 02, Nguyễn Đình Chiểu, thành phố Nha Trang, tỉnh Khánh Hoà

Tel: 058.3834 397

Fax: 058.3834 397

Webstie: www.ntu.edu.vn

Đại diện là: **TS. Vũ Văn Xứng**

Chức vụ: Hiệu trưởng

**Xuất phát từ thực tiễn đào tạo và nhu cầu hợp tác chuyển giao công nghệ của mỗi bên, sau khi bàn bạc, thảo luận, đã đi đến thống nhất ký kết thỏa thuận hợp tác với các nội dung như sau:**

**Điều 1.** Trường Đại học Vinh và Trường Đại học Nha Trang thỏa thuận hợp tác toàn diện trong đào tạo, nghiên cứu khoa học và xây dựng cơ sở vật chất. Trong đó, tập trung chủ yếu vào đào tạo, tập huấn nghề nghiệp và phát triển hệ thống trại thực nghiệm nuôi trồng thủy sản của Trường Đại học Vinh.

**Điều 2.** Trường Đại học Vinh giao cho: Trưởng Phòng QLKH&TB; Trưởng Phòng Đào tạo, Khoa Nông Lâm Ngư và Trưởng Phòng Kế hoạch-Tài chính phối hợp tham mưu triển khai ký kết các hợp đồng hợp tác.



**Điều 3.** Trường Đại học Nha Trang giao cho Trưởng Phòng Khoa học công nghệ, Trưởng Phòng Đào tạo, Trưởng Khoa Nuôi trồng thủy sản và Trưởng Phòng Kế hoạch-Tài chính tham mưu triển khai các nội dung thỏa thuận.

**Điều 4.** Hai bên nhất trí rằng, mỗi bên đều nỗ lực để thực hiện những điều khoản đã thống nhất. Căn cứ vào điều khoản chung của thỏa thuận, các chương trình hợp tác cụ thể sẽ tiến hành ký kết hợp đồng riêng.

Thỏa thuận được ký kết có hiệu lực trong 5 năm, từ tháng 11/2012 đến tháng 11/2016. Trong quá trình thực hiện nếu có vấn đề phát sinh, các bên sẽ cùng nhau thảo luận, hiệu chỉnh và bổ sung vào các điều khoản.

*Bản thỏa thuận này gồm 02 trang và được lập thành 04 bản có giá trị như nhau, mỗi bên giữ 02 bản.*

**ĐẠI DIỆN  
TRƯỜNG ĐẠI HỌC NHA TRANG  
HIỆU TRƯỞNG**



**Vũ Văn Xứng**

**ĐẠI DIỆN  
TRƯỜNG ĐẠI HỌC VINH  
HIỆU TRƯỞNG**



**Đình Xuân Khoa**